



百瀬、 こつちを 向いて。

每一句谎言下面，
都隐藏着无数句真心话……

「日」中田永一 著 烨伊译

百瀬， 朝向这边



乙一

◎ 作品

许多错失的美好，
并非我们不想抓住，
而是当时我们没那么勇敢。

“天才乙一”讲述最纯粹美好的初恋故事。
还有，那些少男少女说不出口的真心话！

中国友谊出版公司

百瀬， 朝向这边

〔日〕中田永一 著
烨伊 译

目录

第一章 朝霞，朝霞，朝霞

第二章 朝霞，朝霞，朝霞

第三章 朝霞，朝霞，朝霞

第四章 朝霞，朝霞，朝霞

第五章 朝霞，朝霞，朝霞

图书在版编目 (C I P) 数据

百濑, 朝向这边 / (日) 中田永一著; 烨伊译. --
北京: 中国友谊出版公司, 2015. 12
ISBN 978-7-5057-3623-8

I. ①百… II. ①中… ②烨… III. ①中篇小说—小说集—日本—现代 IV. ①I313. 45

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第269236号

版权登记号: 01-2015-7195

MOMOSE, KOCCHI WO MUI TE. by Eiichi Nakata

Copyright © 2010 Eiichi Nakata

All rights reserved.

Original Japanese edition published by SHODENSHA Publishing CO., Ltd.

This Simplified Chinese edition is published by arrangement with SHODENSHA Publishing CO., Ltd., Tokyo in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.
through Beijing GW Culture Communications CO., Ltd., Beijing

书名	百濑, 朝向这边
作者	(日) 中田永一 著 烨尹 译
出版	中国友谊出版公司
发行	中国友谊出版公司
经销	新华书店
印刷	东莞市信誉印刷有限公司
规格	880×1230毫米 32开 7.5印张 120千字
版次	2015年12月第1版
印次	2015年12月第1次印刷
书号	ISBN 978-7-5057-3623-8
定价	32.80元
地址	北京市朝阳区西坝河南里17号楼
邮编	100028
电话	(010) 64668676

目 录

- 百濑，朝向这边 / 1
- 海 滩 / 63
- 白菜田里的声音 / 119
- 路过小梅 / 161
- 推荐 苏打水的魅惑 / 229

PART 1

白濂，朝向这边

1

等待大学毕业那段日子，我决定回老家待一段时间。乘新干线在博多站下车，站在站台上，寒冷让我的身体有些颤抖。回家前和朋友约在西铁久留米站见面，离约定的时间还有三个小时，我便在天神街上闲逛，没想到遇见了神林学姐。

“我听说啦，你今年才毕业？”

她的腹部微微隆起。隔着街上净是呼着白色哈气来往穿梭的行人，我和她为重逢欣喜非常。

我和神林学姐，是八年前的五月底认识的，那时我们刚上高中不久。



“就是那个人——那位传说中的高三生。”

午休的时候，我在小卖部买了个面包，正准备回教室，朋友田

边告诉我。

一群女生从我们眼前走过，当中有个高个子的很显眼。

神林彻子。同班的男生经常谈论她。这个连一年级学生都人尽皆知的女生，究竟拥有怎样的外表呢？我不免有些好奇。她长发及腰，走过窗边时，光线在她脸上闪闪发亮。

“回教室吧。”

田边用胳膊肘戳了戳我。这种人和我们是不会有任何关联的。全校最漂亮的女生与我和田边这种普普通通的人绝不可能有一丝一毫的关系。

回到教室吃完面包，田边已经拿出文库本开始看书。我趴在课桌上，打算小睡一会。闭着眼睛，我感觉头上碰到了什么东西，睁眼一看，团成一团的讲义滚落在地面上。

“别在这儿睡觉啊，多碍事！”

一个男生说。那团讲义被他像扔棒球一样扔了过来。

在班上，我和田边就像绊脚石一样。活泼的学生是班里的风云人物，我们这种昏暗灯泡一般毫无气势的人，只能在不妨碍他们的地方默默地过日子。我们的学习能力、运动能力都在平均值以下，社交能力不如五岁小孩，头发乱蓬蓬、衣服土里土气，无疑是这个班的底层人群。

“真不敢相信学姐也要生宝宝了。”

我和神林学姐走进咖啡馆，脱掉大衣。窗外能看见天神百货，年末大减价的帷幕刚刚落下。

“是吗？为什么？”

她点了咖啡。

“谁都会这么觉得吧。”

神林学姐有男朋友——消息传开时，我们那所高中不知有多少男生为之叹息。

“听说她有男朋友了。是别人传的。”

课间和田边聊天的时候，教室中间传来男生的声音。“骗人的吧，怎么可能？”立刻有人接话。我和田边对视一眼，竖起耳朵。

“学姐的男朋友，是谁啊？”

“是……”

那男生被朋友们围住了，他想了一会儿，终于开口说道：

“啊，对了对了，一个叫宫崎的人。喏，三年级、篮球部的。很有名吧？”



咖啡端上来，神林学姐啜了一口。

“宝宝什么时候出生？”

我看着她隆起的肚子问道。

“四月，樱花开的时候。我很开心，本来就很喜欢樱花。”

学姐说着，把手放在肚子上。

“樱花的花语是高尚、纯洁、心灵之美。还有很多，都是好寓意。”

“学姐那时候也总这么说：花语。呐，就是我们四个人一起玩的那天。”

想起那一天，我充满了怀念。神林学姐那天和宫崎学长一起坐上公交回家，她与宫崎学长已经交往了一阵子。宫崎瞬。得知和神林学姐交往的人是他的时候，我吃了一惊，然后很快接受了这个事

实。是宫崎瞬啊，怪不得呢。

“阿升，好久不见。”

放学路上，我下了电车，准备过检票口时被人叫住了。回过头，一个和自己穿同样校服的男高中生从检票口走了出去。

“宫崎学长。”

“像往常一样，叫我瞬哥就好啦。”

我和他一起往车站的停车场走去。因为腿不一样长，所以我们迈一样多的步子，他却走在我前面。到了停车场，我取出自行车，他则拽出自己的摩托车。

“阿姨身体好吗？”

“挺好的。”

“有再婚的打算吗？”

“和以前一样。”

宫崎瞬对我来说，就像哥哥一样。我们住得近，两个妈妈关系很好。我妈回不了家的时候，我就寄住在宫崎家，和他睡同一个

房间。

“好不容易你和我考到一个高中，可惜只能在一起待一年啊。”

宫崎学长戴上安全头盔，他明年就要毕业去读大学了。他这辆摩托车是老型号，到处是划痕，不过他骑上去有种复古的时尚。他发动了车子的引擎。

“前两天我看见学长的女朋友了，跟我在楼道里擦肩而过。学长要小心自己的鞋子了，我们班很多人都是神林学姐的粉丝。”

宫崎学长苦笑着点头，握住摩托车车把，准备开车。停车场附近的截路机开始下落，警报响起。“当、当、当”，声音尖利。

“哦，对了……”

我想起一件之前一直没想起来的事。

“一个月前，我看见学长和一个女孩一起在这条路上走……”

“当、当、当”。那天我去了趟录像带出租店，骑车回家路上，面前铁路口的截路机落了下来。“当、当、当”。我听着这声音等待列车经过，看见对面走来一个人影，很像宫崎学长。我想跟他打招呼，但最终没有——他旁边走着一个小女孩。当时我想，那一定是宫崎学长的女朋友。可是那个女孩是神林学姐吗？

“……那个女孩，头发好像只到肩膀那里。”

一个月的时间，头发能长到齐腰吗？

列车呼啸着经过，警报声停了，闪烁的红灯也消失了。停车场里只有摩托车的引擎声。天色不知什么时候暗下来了。

“你，有女朋友吗？”

学长问。

“我和女孩子？怎么可能！”

“是吗？那正好。”

什么意思？还没来得及问，宫崎学长已开着摩托车走远了。

三天后的午休时间，宫崎学长突然到我班上来了。女生们回头望着站在门口的高个子学长，一个个都不再聊天。他是篮球部的翘楚，外表也很光鲜。听说女生们刚刚入学谈论的话题就是他，就像男生们都为了神林学姐神魂颠倒一样。

“阿升，我找你有事。”

宫崎学长对着教室角落里的我招手。全班同学齐刷刷地回头看我。和我一起聊着书的田边看着学长，困惑的神情像是在说“什么，谁找他”？我起身，对田边说了句“我去去就来”。

宫崎学长把我带到图书室。我们穿过一排排书架，有个女生在里面等着我们。这个女生，并不是神林彻子学姐。

“相原为什么会报考那所高中？”

神林学姐看着窗外问我。天神的天空中堆起阴云，似乎马上要下雪了。

“也没什么理由。”

“是因为瞬在这所学校吗？”

“也许吧。”

“你当时很崇拜他吧。”

她微笑着看我。接下来，我们聊了很久有关宫崎学长的事。我很好奇她眼中学长的样子。按她说的，再没有比学长更奇怪的人了。恐怕确实如此。还在读高中的时候，他就开始读有关公司经营理念和市场方面的书，着实是个相当怪的人。

“瞬从那时候起就在想他父亲公司的事情了。”

“相原，过来一下好吗？”

被宫崎学长叫到图书室的第二天。我来到学校，一进教室，就有几个女生向我打招呼。

“听说你家离宫崎学长家很近，真是这样吗？”

“嗯，是啊……”

女生们把我包围，缠着我要我说明和学长的关系。只要是关于宫崎学长的消息，她们都想知道。生日、鞋子尺码、小时候的发型。直到早上的活动时间开始，我才得以解放。开始上第一节课的时候，我才想起被自己遗忘的那件悬而未决的事。

“你怎么了？今天很不安分啊。”

午休时，我去小卖部买午饭，朋友田边有些担心地问我。他个性沉稳，不知是否连血液循环都比较慢，说话语调总显得有些迟钝，就像大象或鲸鱼在讲话，长相也与大象或鲸鱼有共同之处：高个子，走路时微微驼着背。

“我看你课间的时候也不太对劲，出什么事了吗？”

田边边走边慢吞吞地问我。小卖部在教学楼一层的一隅，走廊里平时很安静，只有午休时分才喧闹不止。

“田边，有件事情我一直没和你说过……”

他是我读高中后唯一的朋友。至于为何除了他再没人与我亲近，个中缘由其实十分简单——身为一个人类，我的等级太低了。

人类等级，是对人外表和精神好坏的综合评定。如果宫崎学长和神林学姐是九十级左右的水准，我的等级就该是二。我外表平庸，性格灰暗——灰暗到会脑海中建造起这套名为人类等级的价值观体系。所以我是二级。若问为何不是一级——对自己处于底层阶级有清醒的认识，这一点证明我还不是最差劲的。

初中三年，我一直是班里垫底的。平时总是和同为底层的、五级以下的朋友一起聊漫画和游戏。人类等级高的家伙们视我这种低等人为绊脚石。

升上高中的第三天，我在教室发现了田边，那犹如昏暗灯泡般的气场令我眼前一亮——二级人类。我找到了同类！鼓足勇气跟他搭话，发现我们果然合得来。原来不习惯这个大环境的不只我一个，不受女生欢迎的也不只我一个。多亏有了田边，我一直以来的想法才有了改变。

“田边，有件事情我一直没和你说过……”

正要往下说的时候，有人在背后叫我。

“相原？”

回过头，一个女生站在我身后。是个眼神像流浪猫一样不羁的少女。

“百瀬……！”

我叫出声来。百澜阳，这是她的名字。与那颇具挑战意味的目光相对，总有会被那眼神吸进去的错觉，令人心生恐慌。她摆弄着过肩的长发：

“你在这正好，一起吃午饭吧？”

我手紧抓着校服衣摆，百澜的出现让我慌张。田边看着我，一副不明所以的样子。

“其实……”

我从前连想都没想过，自己这辈子还会说出这句台词：

“之前一直没有跟你讲过，我一直和她在谈恋爱……”

趁着田边还没来得及抛出疑问，我回头对百澜说：

“不好意思，我想和朋友一起吃。”

“真遗憾，那就算了。今天的课上到几点？”

“四点左右。”

“那会儿我应该在天台上，你来找我，我们一起回家吧。”

百澜冲我摆摆手走上台阶，步子轻快地像身体没有重量一样。我和田边杵在走廊，目送她离去。等百澜的身影消失不见，我向田边低下了头。

“对不起……觉得该向你道个歉。”

“……挺可爱的一个女孩。”

对不起啦——我在心里向他谢罪。我能想象他此刻的心情，换了我是他，一定会有种被人抛下的恐慌。这世上到底是有这样的人，终其一生都与女孩无缘，连牵手的经历都没有。田边和我就是这种没有异性缘的人，我们一直有这个自觉。二级人类正是背负这种命运的悲哀种群，像被雌螳螂吃掉的雄螳螂一样，就是一个可悲的生命。

“我该回家了，这次我请客吧。”

神林学姐拿起咖啡馆的账单准备起身。真好！不愧是资产家的女儿。不过我把她叫住了。

“我们能再聊一聊吗？”

上完一天的课，我走上天台。百瀨躺在有太阳的地方听着随